



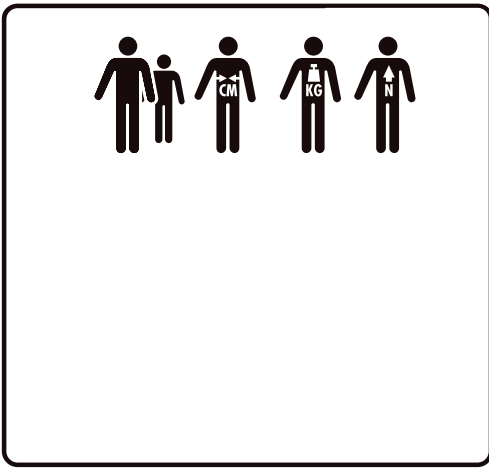


**- PERSONAL FLOTATION DEVICE -- PERSÖNLICHES AUFTRIEBSMITTEL -- ÉQUIPMENT INDIVIDUAL DE FLOTABILITÉ -- PERSOONLIJK DRIJFHULPMIDDEL -- PERSONLIG FLYTEENHET -  
 - PERSONLIGT FLYTHJÄLPMEDEL -- PERSONLIGT FLYDEUDSTYR -- HENKILÖKOHTAINEN KELLUNTAVARUSTE -- GALLENGGIAMENTO PERSONALE -- DISPOSITIVO DE FLOTACION INDIVIDUAL -- EQUIPAMENTO INDIVIDUAL DE FLUTUAÇÃO -- PERSÓNULEGUR FLOTBÚNAÐUR -- KÍSISSEL FLOTASYON CIHAZI -- ЛИЧЕН УРЕД ЗА ПЛОВЕЊЕ -- LIČNI UREDAJ ZA PLUTANJE -  
 - パーソナルフローテーションデバイス-- 개인용 부유 장치-**

	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>F</b>	<b>G</b>	<b>H</b>
GB	Standard application	Type	Automatically operating	Manually operated	Oral inflation only	Inherent Buoyancy	Integrated Harness	Use with a harness: yes (✓), no (x)
FR	Application standard	Type	Fonctionnement automatique	Manuel	Gonflage buccal seulement	Flottabilité inhérente	Harnais intégré	Utilisation avec harnais: oui (✓), non(x)
DE	Standard Anwendungsbereich	Typ	Automatisch	Manuell	Auftrieb aufblasbar	Auftrieb Feststoff	integrierter Aufganggurt	Benutzung mit Aufganggurt: ja (✓), nein (x)
NL	Standaard gebruik	Type	Automatisch	Handmatig	Alleen met de mond opblazen	Inherent drijfvermogen	Geïntegreerd harnas	Gebruiken met harnas: ja (✓), nee (x)
NO	Standard bruk	Type	Automatisk	Manuell	Kun for oppblåsning med munnen	Fast oppdriftsmiddel	Med integrerte seiler	Bruk med seiler: ja (✓), nei (x)
SE	Standardbruk	Typ	Automatisk	Manuel	Kan endast blåsas upp med munnen	Inbyggt flytkäppel	Inbyggt sele	Används med sele: ja (✓), nej (x)
DK	Standard anvendelse	Typ	Automatisk funktion	Manuelt betjent	Kun til manuel oppustning	Indbygget flydeevne	Integreret sele	Anvendes med sele: ja (✓), nej (x)
FI	Tavanomainen käyttöarkkoius	Tyyppi	Automaattisesti toimiva	Käsitönnäinen	Täyttäminen vain puhaltamalla	Kiinteä kellunta-aine	Integroidut valjaat	Käytetään valjaiden kanssa: kyllä (✓), ei (x)
IT	Applicazione standard	Tipo	Automatico	Manuale	Solo gonfiaggio orale	Spinta galleggiante intrinseca	Imbracatura incorporata	Uso con imbracatura: sì (✓), no (x)
ES	Aplicación estandar	Tipo	Funcionamiento automático	Funcionamiento manual	Solo para su inflado oral	Flotabilidad intrínseca	Arnés integrado	Uso con arnés: sí (✓), no (x)
PT	Aplicação standard	Tipo	Funcionamento automático	Funcionamento manual	Apenas enchimento oral	Flutuabilidade inerente	Arnés integrado	Utilizar com arnés: sim (✓), não (x)
IS	Hélfundin notkun	Gerð	Sjálvirkur búnaður	Handstýrt	Bara til að blása í með munnri	Éðlisleg flotgeta	Inbyggt festibönd	Notað með festiböndum: já (✓), nei (x)
TR	Standart uygulama	Tür	Otomatik işletim	Manuel işletim	Sadece ağızla sışirme	Doğal yüzerlik	Tümesik kayışlar	Kayışla kullanılır: evet (✓), hayır (x)
MK	Стандардна примена	Тип	Автоматско управување	Рачно управување	Само дупње со усрта	Инхерентна пловност	Интегриран појак	Да се користи со појак: да (✓), не (x)
RS	Standardna primena	Vrsta	Automatsko upravljanje	Ručno upravljanje	Samo oralno napuhavanje	Inherentna plovnost	Integrirana oprema	Koristiti s opremom: da (✓), ne (x)
JP	スタンダード用	タイプ	自動作動方式	手動作動方式	呼吸吹き入れ専用	本体浮揚性	ハーネス付き	ハーネスを組み合わせた使用:有(✓)、無(x)ライフジャケット
KR	일반용	종류	자동으로 작동	수동으로 작동	입으로만 공기 주입	자체 부력	통합된 하네스	하네스와 함께 사용: 예(✓), 아니오 (x)


	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>F</b>	<b>G</b>	<b>H</b>				
 <p><b>EN ISO 12402-2</b></p>	<p><b>GB</b> Lifejacket</p> <p><b>FR</b> Gilet de sauvetage</p> <p><b>DE</b> Rettungsweste</p> <p><b>NL</b> Reddingsvest</p> <p><b>NO</b> Redningsvest</p> <p><b>SE</b> Räddningsväst</p> <p><b>DK</b> Redningsvest</p> <p><b>FI</b> Pelastusliivi</p> <p><b>IT</b> Giubbetto di salvataggio</p> <p><b>ES</b> chaleco salvavidas</p> <p><b>PT</b> Colete de salvação</p> <p><b>IS</b> Björgunarvesti</p> <p><b>TR</b> Can yeleği</p> <p><b>MK</b> Епек за спасување</p> <p><b>RS</b> Pojas za spasavanje</p> <p><b>JP</b> ライフジャケット</p> <p><b>KR</b> 구명조끼</p>	<p>Offshore, extreme conditions, special protective clothing, heavy equipment</p> <p>Eaux large, conditions extrêmes, vêtements de protection spéciaux, équipement lourd</p> <p>Hochsee, extreme Bedingungen, besondere Schutzkleidung, schwere Ausrüstung</p> <p>In open zee, extreme omstandigheden, speciale beschermde kleding, zware uitrusting</p> <p>Offshore, ekstreme forhold, vernærklar, tungt utstyr</p> <p>Öppna vatten, extrema förhållanden, speciella skyddskläder, tung utrustning</p> <p>Abent hav, ekstreme forhold, special sikkerhedsbeklædning, tungt udstyr</p> <p>Merelle ja avovesille, vaativiin olosuhteisiin, erityisajuvavaatetus, raskas varustus</p> <p>Mare aperto, condizioni estreme, indumenti di protezione speciali, equipaggiamento pesante</p> <p>Alta mar, condiciones extremas, indumentaria protectora especial, equipamiento pesado.</p> <p>Alto-mar, condições extremas, roupa protectora especial, equipamento de elevada resistência</p> <p>Á sjó, sérstakar aðstaðar, sérstakur öryggisbúnaður, þungavinnuvelar</p> <p>Açık deniz için, asiri koşullar için, özel koruyucu giysi, ağır ekipman</p> <p>Ha Bper, ekstremni uslovi, specijalna zaštitna odbrana, teška oprema</p> <p>Na otvorenom moru, ekstremni uslovi, specijalna radna odeća, teška oprema.</p> <p>沖合、極限状況、特殊保護用装備、重装備</p> <p>바다, 매우 극한 상황, 특수 보호의, 무거운 장비</p>										
	 <p><b>EN ISO 12402-3</b></p>	<p><b>GB</b> Offshore, foul weather clothing.</p> <p><b>FR</b> Eau large, vêtements de gross temps.</p> <p><b>DE</b> Hochsee, wetterfestes Özeug.</p> <p><b>NL</b> Open water. Kleding voor slecht weer.</p> <p><b>NO</b> Offshore, klær for bruk i ekstreme værforhold.</p> <p><b>SE</b> Öppna vatten, kläder för ruskväder.</p> <p><b>DK</b> Abent hav, uvejrklæd.</p> <p><b>FI</b> Merelle ja avovesille, huonon sään vaatus.</p> <p><b>IT</b> Mare aperto, indumenti per condizioni meteorologiche avverse.</p> <p><b>ES</b> Alta mar, condiciones extremas, indumentaria protectora especial, equipamiento pesado.</p> <p><b>PT</b> Alto-mar, roupa para mau tempo.</p> <p><b>IS</b> Á sjó, óveðurfatnaður.</p> <p><b>TR</b> Açık deniz için, kötü hava giysisi.</p> <p><b>MK</b> Ha Bper, odbrana za loži premenjski uslovi.</p> <p><b>RS</b> Na obali, potpuna odeća za vemenske prilike.</p> <p><b>JP</b> 沖合、悪天候用装備。</p> <p><b>KR</b> 바다, 악천후용 의류.</p>										
		 <p><b>EN ISO 12402-4</b></p>	<p><b>GB</b> Sheltered waters, light clothing.</p> <p><b>FR</b> Eau abritées, vêtements légers.</p> <p><b>DE</b> Geschützte Gewässer, leichte Bekleidung</p> <p><b>NL</b> Beschutte wateren, lichte kleding.</p> <p><b>NO</b> Rolig vann, lette klær.</p> <p><b>SE</b> Skyddade vatten, lätta kläder.</p> <p><b>DK</b> Roligt vand, let beklædning.</p> <p><b>FI</b> Sisävesille ja rannikoille, kevyt vaatus.</p> <p><b>IT</b> Acque riparate, indumenti leggeri.</p> <p><b>ES</b> Alta mar, indumentaria de mal tiempo.</p> <p><b>PT</b> Águas abrigadas, roupa leve.</p> <p><b>IS</b> Afmörkuð hafsvæði, léttur fatnaður.</p> <p><b>TR</b> Korunaklı sular için, hafif giysi.</p> <p><b>MK</b> Затворени води, лесна одбрана.</p> <p><b>RS</b> Zaklonjene vode, lagana odeća.</p> <p><b>JP</b> 入り江内、軽装備。</p> <p><b>KR</b> 비바람이 불지 않는 수역, 가벼운 의류.</p>									
			 <p><b>EN ISO 12402-5</b></p>	<p><b>GB</b> Buoyancy aid</p> <p><b>FR</b> Aide de la flottabilité</p> <p><b>DE</b> Schwimmhilfe</p> <p><b>NL</b> Drijf hulpmiddel</p> <p><b>NO</b> Flytevest</p> <p><b>SE</b> Flytplagg</p> <p><b>DK</b> Flydehjælp</p> <p><b>FI</b> Kelluntaliivit</p> <p><b>IT</b> Sussidio al galleggiamento</p> <p><b>ES</b> Equipos auxiliares de flotación</p> <p><b>PT</b> Auxílliar de flutuação</p> <p><b>IS</b> Flothæfur fatnaður eða búnaður</p> <p><b>TR</b> Yüzerlik desteği</p> <p><b>MK</b> Помогаало за пловност</p> <p><b>RS</b> Помоћ за пловност</p> <p><b>JP</b> フローティングベスト</p> <p><b>KR</b> 구명복</p>	<p><b>GB</b> Swimmers only, sheltered waters, help at hand, limited protection against drowning, not a lifejacket.</p> <p><b>FR</b> Uniquement pour les nageurs: eaux abritées, aide à proximité, protection limitée contre la noyade, ce n'est pas un gilet de sauvetage.</p> <p><b>DE</b> Nur für Schwimmer, geschützte Gewässer, Hilfe in der Nähe, eingeschränkter Schutz gegen Ertrinken, keine Rettungsweste.</p> <p><b>NL</b> Alleen voor zwemmers, beschutte wateren, hulp bij de hand. Geen reddingsvest.</p> <p><b>NO</b> Kun svømmere i rolig vann hvor hjelp er tilstede. Gir begrenset beskyttelse mot drukning og er ikke en redningsvest.</p> <p><b>SE</b> Endast för simmare, skyddade vatten, hjälp nära tillhands, begränsat skydd mot drunkning, ingen flytväst.</p> <p><b>DK</b> Kun beregnet til svømmere, roligt vand, hjælp i nærheden, begrænset beskyttelse mod drukning, ikke redningsvest.</p> <p><b>FI</b> Vain uimareille, sisävesille ja rannikoille, avun ollessa lähetyillä, rajoitettu suojaus hukkimista vastaan, ei pelastusliivi.</p> <p><b>IT</b> Solo per chi sa nuotare, in acque riparate, con aiuto nelle vicinanze, protezione limitata contro l'annegamento, non è un giubbetto di salvataggio.</p> <p><b>ES</b> Aguas resguardadas, indumentaria ligera.</p> <p><b>PT</b> Águas abrigadas, roupa leve.</p> <p><b>IS</b> Afmörkuð hafsvæði, léttur fatnaður.</p> <p><b>TR</b> Sadece yüzücüler için, korunaklı sular için, vakında yardım varken, boğulmaya karşı sınırlı koruma sağlar, can yeleği değildir.</p> <p><b>MK</b> Само пливачи, затворени води, помош при рака, ограничена заштита од потонување, не е епек за спасување.</p> <p><b>RS</b> Samo plivači, zaklonjene vode, pomoć pri ruci, ograničena zaštita od utapanja, nije prsluk za spasavanje.</p> <p><b>JP</b> 水泳のできる者専用、入り江内、救助者が近くにいる場合、限定的な溺死防止、ライフジャケットではありません。</p> <p><b>KR</b> 수영자만, 비바람이 불지 않는 수역, 휴대용, 제한된 부력, 구명조끼 아님.</p>					✓	X	
				<p><b>EN ISO 12402-6</b></p>	<p><b>GB</b> Special purpose device, all performance levels.</p> <p><b>FR</b> Equipements à usages spéciaux. Tous niveaux de performance.</p> <p><b>DE</b> Auftriebsmittel für besondere Einsatzzwecke, alle Leistungsstufen.</p> <p><b>NL</b> Drijf hulpmiddel voor speciaal gebruik en voor alle niveaus.</p> <p><b>NO</b> Oppdriftsmiddel for spesielt formål, til bruk på alle nivåer.</p> <p><b>SE</b> Flythjälpmedel för särskilda ändamål, alla prestandanivåer.</p> <p><b>DK</b> Specialudstyr, alle sikkerhedsniveauer.</p> <p><b>FI</b> Varustus erikoistarkoituksiin, kaikki suorituskykytasot.</p> <p><b>IT</b> Dispositivo speciale, tutti i livelli prestazionali.</p> <p><b>ES</b> Dispositivo especializado, todos los niveles de ejecución.</p> <p><b>PT</b> Aparelho especializado, ajuda por perto, protecção limitada contra afogamento, não é um colete de salvamento.</p> <p><b>IS</b> Þara fyrir sundfólk, afmörkuð hafsvæði, hjálpi er skammt undan, tak mörkuð vernd gegn druknun, ekki björgunarvesti.</p> <p><b>TR</b> Özel amaçlı cihaz, tüm performans seviyeleri için.</p> <p><b>MK</b> За посебна намена, сите нивоа на перформанси.</p> <p><b>RS</b> Za posebnu namenu, sve izvedbene namene.</p> <p><b>JP</b> 特殊目的のデバイス、複数の性能レベルあり。</p> <p><b>KR</b> 특수 목적용 장치, 다양한 성능 발휘.</p>							



Broekmeulen Licenties B.V.,  
 Heerewardsenstraat 30 6624KK, Heerewarden, The Netherlands


**- INDYWIDUALNE URZĄDZENIA WYPORNOŚCIOWE -- OSOBNÍ VZTLAKOVÉ PROSTŘEDKY -- OSOBNÉ ZÁCHRANNÉ PLÁVACIE ZARIADENIE -- OSEBNI PRIPOMOČEK ZA PLOVNOST -**  
**- ISIKLIKUD UJUVAHENDI -- ZEMELYI LEBEGŐESZKÖZ -- ASMENINĖ PLAUKIMO PRIEMONĖ -- PERSONIGAIS PELDĖŠANAS APRIKOJUMS -- ЛИЧНО ПЛАВАТЕЛНО СПАСИТЕЛНО СРЕДСТВО -**  
**- ECHIPAMENT INDIVIDUAL AJUTĂTOR DE PLUTIRE -- ΑΤΟΜΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΠΙΠΛΟΥΣΗΣ -- OSOBNO SREDSTVO PROTIV POTOUSCA -- ИНДИВИДУАЛЬНИИ ПЛАВАЮЩИИ РЯТУВАЛЬНИИ ЗАСІБ -**  
**- ЛИЧНОЕ ПЛАВАТЕЛЬНОЕ СРЕДСТВО -- 个人浮具 -- سترة الطفو الشخصية -- جلیقه نجات**

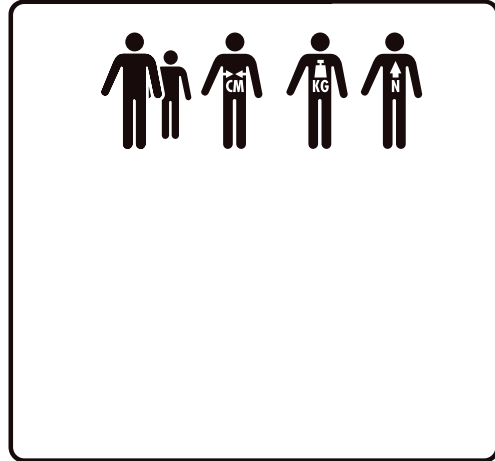
A	B	C	D	E	F	G	H
PL	Zastosowanie	Typ	Uaktywniana ręcznie	Nadmuchiwana ustrnie	Materiał wypornościowy	Wyposażona w przrzą	Do użytku z uprzęgą: tak (✓), nie (x)
CZ	Standardní použití	Typ	Automatické ovládní nafukování	Pouze nafukování ústy	Vztlak zajištěný náplní z pevného materiálu	Popruhy jsou součástí zařízení	Používá se popruh; ano (✓) ne(x)
SK	Štandardná aplikácia	Typ	Automatická prevádzka	Iba nafukovanie ústami	Prirodzene plávajúce	Integrovaný nástroj	Používa sa nástrojom; áno (✓) nie (x)
SI	Standardna uporaba	Vrsta	Samodejno delovanje	Ročno upravljanje	Sila vzgona priložna	Vgrajen pas	Uporaba s pasom; da (✓) ne (x)
EE	Tavapräseaks rakenduseks	Tüüp	Automaatselt toimiv	Äinult suukaudne täispuhumine	Loomupärane ujuvus	Kinnitatud rakmed	Rakmellega kasutamise; jah (✓) ei (x)
HU	Szabványos felhasználási mód	Típus	Automatikus működéské12.	Csak szájjal felfújható	Anyagában vízben úszó	Integrált heveder	Hevederrel használándó; igen (✓) nem (x)
LT	Standartinis naudojimas	Tipas	Automatinis valdymas	Pripučiamas tik burna	Natūralus pūduošiavimas	Integruoti įrenginiai	Natūrali su įrenginiais; taip (✓), ne (x)
LV	Standarta pielietojums	Tipis	Darbojas automātišķi	Manuāli vadāms	Piepriēts tikai ar muti	Iestrādāts drošības aprīkojums	Lietot ar drošības aprīkojumu; jā (✓), nē (x)
BG	Стандартно приложение	Вид	Автоматично управление	Ръчно управление	Надуване – само с уста	Включени ремъци	Използват се ремъци; да (✓), не (x)
RO	Aplicație standard	Tip11	Funcționare automată	Funcționare manuală	Nu mai cu suflare orală	Mecanism de transmisie integrat	A se folosi cu transmisie; da (✓) nu (x)
GR	Τυπική εφαρμογή	Τύπος	Αυτόματη λειτουργία	Χειροκίνητη λειτουργία	Φούσκωμα με το στόμα μόνο	Ενσωματωμένος μηχανισμός πρόσδεσης	Χρηση με μηχανισμό πρόσδεσης; ναι (✓) όχι (x)
HR	Standardna primjena	Vrsta	Automatski rad	Ročni rad	Može se napuhati samo ustima	Integrirani sigurnosni pojasi	Koristi sa sigurnosnim pojascima; da(✓) ne (x)
UA	Стандартне застосування	Тип	Автоматичне використання	Ручне використання	Надувається тільки ротом	Ремеші в комплекті	Користування з ремешами; так (✓) ні (x)
RU	Стандартные области применения	Тип	Автоматическое действие	Приводится в действие вручную	Только для надувания ртом	С уплывающими ремнем	Использование с уплывающим ремнем; да (✓) нет (x)
CN	标准用法	类型	自动	手动	仅可人工吹气	集成索具	是否配合索具使用; 是(✓),否(x)
ARA	تطبيق معيار	النوع	تعمل أليا	تعمل يدويا	يتم نفخها عن طريق الفم فقط	حزام مندمج متكامل	استخدمها مع الحزام; نعم (✓)، لا (x) سترة النجاة
PER/FAS	تجزیات استاندارد	نوع	عملکرد خودکار	عملکرد دستی	فقط با دهان باید شود	مهارکننده یکپارچه	(X) هیچ (✓) بله : کتنده مهار با استفاده

A	B	C	D	E	F	G	H		
 EN ISO 12402-2	<p><b>PL</b> <i>Kamizelka ratunkowa</i> <b>CZ</b> <i>Záchranná vesta</i> <b>SK</b> <i>Záchranná vesta</i> <b>SI</b> <i>Rešilni jopič</i> <b>EE</b> <i>Päästevest</i> <b>HU</b> <i>Mentőmellény</i> <b>LT</b> <i>Gelbėjimosi liemenė.</i> <b>LV</b> <i>Glābšanas veste</i> <b>BG</b> <i>Спасителна жилетка</i> <b>RO</b> <i>Vestă de salvare</i> <b>GR</b> <i>Ζωστικό</i> <b>HR</b> <i>Prsluk za spašavanje</i> <b>UA</b> <i>Рятувальний жилет</i> <b>RU</b> <i>Спасательный жилет</i> <b>CN</b> <i>救生衣</i> <b>ARA</b> <i>جاغجلا وترتس</i> <b>PER/FAS</b> <i>نجات جلیقه</i></p>	<p>Otwarte morze, warunki ekstremalne, specjalistyczna odzież ochronna, sprzęt ciężki. Volné moře, extrémní podmínky, speciální ochranný oděv, těžké vybavení Otvorene more, extrémne podmienky, špeciálny ochranný odev, ťažká výbava Odrpto morje, zelo težki pogoji, posebno zaščitno oblačilo, težka oprema Avameri, äärmuslikud tingimused, spetsialaine kaltsriietus, raske varustus Nyílt tengeri, szélsőséges körülmények között használható, különleges védőruházat, nehézfelszerelés. Atviroje jūroje, ekstremaliomis sąlygomis naudojami apsauginiai drabužiai, sunkioji apranga Piekrašte, ekstremāli apstākļi, speciāls, aizsargājošs apģērbs, drošs aprīkojums. B открити води, екстремни условия, специално защитно облекло, тежко оборудуване. Imbracciamnte specială de protecție pentru condițiile extreme la depărtare de țăm, echipamente grele Ανοχτήη θάλασσα, ακραίες συνθήκες, ειδικός προστατευτικός ιματισμός, βαρύς εξοπλισμός. Na ručini, u ekstremnim uvjetima, poseban zaštitni odjevni predmet, teška oprema Відкрите море, екстремальні умови, спеціальний захисний одяг, спорядження для складних умов Плавсредство Открытое море, экстремальные условия, специальная защитная одежда, тяжелое оснащение 海上，极端条件，特殊防护服，重型设备 بعيداً عن الشاطئ، شروط صارمة، ملابس واقية خاصة، معدات ثقيلة خارج از ساحل، شرایط شدید، لباس های محافظتی ویژه، تجهیزات سنگین</p>	<p><b>B</b></p>	<p><b>C</b></p>	<p><b>D</b></p>	<p><b>E</b></p>	<p><b>F</b></p>	<p><b>G</b></p>	<p><b>H</b></p>

 EN ISO 12402-3	<p><b>PL</b> Otwarte morze, odzież ochronna w niesprzajających warunkach pogodowych. <b>CZ</b> Volné moře, oděv do špatného počasí. <b>SK</b> Otvorené more, odev do zlého počasia. <b>SI</b> Odrpto morje, oblačilo za slabo vreme. <b>EE</b> Avameri, toimise ilma rietus. <b>HU</b> Nyílt tengeri, rossz időjárás hoz való ruházat. <b>LT</b> Atviroje jūroje, užterštame vandenyje dėvima apranga. <b>LV</b> Piekrašte, ardrošs sliktiem laikā apstākļiem. <b>BG</b> B открити води, облекло за тежки атмосферни условия. <b>RO</b> Imbrăccăminte pentru vreme urâtă la depărtare de țăm. <b>GR</b> Ανοχτήη θάλασσα, αρόστος κοκκαλορίος. <b>HR</b> Na ručini, odjevni predmet za loše vremenske uvjete. <b>UA</b> Відкритє море, одяг для вітраної погоди. <b>RU</b> Открытое море, одежда для неблагоприятных погодных условий. <b>CN</b> 海上，恶劣天气服装。 <b>ARA</b> بعيداً عن الشاطئ، ملابس الحامية من الطقس السيء. <b>PER/FAS</b> خارج از ساحل، لباس های شرایط نامساعد.</p>	<p><b>B</b></p>	<p><b>C</b></p>	<p><b>D</b></p>	<p><b>E</b></p>	<p><b>F</b></p>	<p><b>G</b></p>	<p><b>H</b></p>
---	--	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------

 EN ISO 12402-4	<p><b>PL</b> Wody ostniete, odzież lekka. <b>CZ</b> Chráněné vodní plochy, lehký oděv. <b>SK</b> Kludné vody, ľahký oděv. <b>SI</b> Odrpto morje, oblačilo za slabo vreme. <b>EE</b> Kaitstud veed, kerge rietus. <b>HU</b> Védett partszakaszokon, könyvruházat. <b>LT</b> Saugiuose vandens telkiniuose dėvima lengva apranga. <b>LV</b> Mierīgi ūdeņi, vienkāršs apģērbs. <b>BG</b> Заштитени води, леко облекло. <b>RO</b> Imbrăccăminte de protecție usoră pentru are protejate. <b>GR</b> Προστατιέμενη ύδατα, ελαφρύς ιματισμός. <b>HR</b> U zašćenim vodama, laki odjevni predmet. <b>UA</b> Захист від водної стихії, легкий одяг. <b>RU</b> Защищенные водоемы, легкая одежда. <b>CN</b> 遮蔽水域，轻便服装。 <b>ARA</b> ابهائ سر پوشیده، لباس های سبک. <b>PER/FAS</b> مياھ هلندة لا تتسم بوجود امواج، ملابس خفيفة.</p>	<p><b>B</b></p>	<p><b>C</b></p>	<p><b>D</b></p>	<p><b>E</b></p>	<p><b>F</b></p>	<p><b>G</b></p>	<p><b>H</b></p>
---	---	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------

 EN ISO 12402-5	<p><b>PL</b> Kamizelka wypornościowa <b>CZ</b> Plovací pomůcka <b>SK</b> Plávacia pomôcka <b>SI</b> Prilpomoček za plavanje <b>EE</b> Ujuvapästevahend <b>HU</b> Úszómellény <b>LT</b> Sportinė gelbėjimosi liemenė. <b>LV</b> ūdenssportu drošības veste <b>BG</b> Помощно средство за задържане на повърхността на водата <b>RO</b> Echipament ajutător de plutire <b>GR</b> Βοήθεια για την πλευστότητα <b>HR</b> Помоћни прслуци за plutanje <b>UA</b> Надуєний жилет <b>RU</b> Надуєной жилет <b>CN</b> 浮具 <b>ARA</b> سترة الطفو <b>PER/FAS</b> شناور های کمک</p>	<p><b>PL</b> Przeznaczona tylko dla pływaków, wody ostniete, możliwość szybkiego wezwania pomocy, ograniczona ochrona przed utonięciem, nie posiada właściwości kamizelki ratunkowej. <b>CZ</b> Pouze plavci, chráněné vodní plochy, pomoc nablízku, omezená ochrana proti utonutí, nejedná se o záchrannou vestu. <b>SK</b> Iba plavci, kludné vody, dostupná pomoc, obmedzená ochrana pred utopením, neslúži ako záchranná vesta. <b>SI</b> Samo za plavalce, mirne vode, pomoč v bližini, omejena zaščita pred utopitvijo, ni rešilni jopič. <b>EE</b> Ainult ujujatelte, kaitstud veed, päästevõimaluse olemasolu, piraatud kaitse uppumise vastu, pole päästevest. <b>HU</b> Csak úszókna, védett partszakaszokon, közeli segítség esetéén, vízbiztonság elleni mérésekelt védelem, nem mentőmellény. <b>LT</b> Tik plaukikams skirta apranga, dėvima saugiuose vandens telkiniuose, kur pagalba gali būti greitai suteikta, ribota apsauga prieš skendimą, ne gelbėjimosi liemenė. <b>LV</b> Tikai peldētājiem, mierīgi ūdeņi, palīdzība uz vietas, minimāla aizsardzība pret nosīkšanu, nepieder pie glābšanas vestēm. <b>BG</b> Само за плувци, заштитени води, налична помощ, ограничена защита срещу удавяне, не е спасителна жилетка. <b>RO</b> Numai pentru înalătari, are protejate cu servicii ajutătoare în zonă, protecție limitată împotriva înecării, fără vestă de salvare. <b>GR</b> Κολληθήτες μόνο, προστατιέμενη ύδατα, διαθέσιμη βοήθεια, περιορισμένη προστασία από πνιγμό, όχι σωστικό. <b>HR</b> Samo za plivače, u zašćenim vodama, isporučeno na dohvrat ruke, ograničena zaščita od utapanja, nije prsluk za spašavanje. <b>UA</b> Тільки для плавеців, захист від водної стихії, підручна допомога, обмежений захист від утоплення, не рятуєний жилет. <b>RU</b> Только для плывцов, заштитенные водоемы, наличне помощи поблизости, ограниченная защита от опасности захлебнуться, не является спасательным жилетом. <b>CN</b> 仅供游泳使用，遮蔽水域，手边助具，防溺水能力有限，非救生衣。 لمن يجيدون السباحة فقط، مياه هلندة لا تتسم بوجود امواج، مساعدة في متناول اليد، حماية محدودة ضد الغرق، ليست سترة نجات. <b>ARA</b> فقط شناوران، ابهائ سر پوشیده، کمکهای با دست، محافظت محدود در برابر غرق شدن، این جلیقه نجات نیست. <b>PER/FAS</b></p>	<p><b>B</b></p>	<p><b>C</b></p>	<p><b>D</b></p>	<p><b>E</b></p>	<p><b>F</b></p>	<p><b>G</b></p>	<p><b>H</b></p>
---	--	--	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------



EN ISO 12402-6	<p><b>PL</b> Urządzenia specjalnego przeznaczenia, wszystkie poziomy zabezpieczeń. <b>CZ</b> Zařazení pro speciální účely, všechny rovně účinnosti. <b>SK</b> Zariadenia na špeciálny účel, všetky výkonnostné úrovne. <b>SI</b> Prilpomoček za posebne namene, vse stopnje zmogljivosti. <b>EE</b> Enistotarselne seade, kõik kasutuselasemed. <b>HU</b> Speciális célszékész minden teljesítményszintre. <b>LT</b> Specialios paskirites priemonės, visi eksploataciniai savybių lygiai. <b>LV</b> Aprīkojums speciāliem mērķiem, visi drošības snieguma līmeņi. <b>BG</b> Средство със специална цел, всички видове употреба. <b>RO</b> Dispozitiv special conceput pentru toate nivelele de performanță. <b>GR</b> Συσκεύη για ειδική χρήση, όλα τα επίπεδα απόδοσης. <b>HR</b> Sredstvo za posebne namjene, učinak za sve razine. <b>UA</b> Засіб спеціального призначення, всі експлуатаційні рівні. <b>RU</b> Спасательное средство для специального применения, все степени защиты. <b>CN</b> 专用器具，所有性能等级。 <b>ARA</b> سترة الأغراض الخاصة، جميع مستويات الأداء. <b>PER/FAS</b> وسیله برای ابهائ اهداف خاص. برای استفاده در تمامی شرایط.</p>	<p align="right">Broekmeulen Licenties B.V., Heerewaardensestraat 30 6624KK, Heerewaarden, The Netherlands</p>
----------------	---	--